

## Al Amikoj Esperantistoj.

Eble Amikoj Esperantistoj volos ekkoni la rezultaton de mia alvoko, dissendita kune kun la decembra N:o de "Lingvo Internacia" 1897.

La rezultato superigis mian atendaĵon. Kvankam nombro da leteroj kun rektaj respondoj estas malgranda, tamen sufiĉa por provi al la mondo, ke "Novoje Vremja" kaj aliaj malamikaj je nia afero gazetoj *imagas al si*, ke ili komprenas tion, pri kio skribadas.

Krom la alvoko, mi samtempe faris ankoraŭ la sekvantan provon: mi priskribis en lingvo esperanto peterburgan superakvaĵon, kiu okazis en Nov. de 1897 jaro kaj dissendis la korespondaĵon al 7 esperantistoj, petante ilin traduki kaj ekpresi en siaj gazetoj. Jen rezultato. Suprenomita priskribo estis ekspresita en gazetoj:

1) Itala: "Lega Lombarda", N:o 327, la 7 Decembro; tradukinto s-ro doktoro Marignoni, sed redaktoro de tiu ĉi gazeto *ne volis* ekpresi, ke priskribo estas traduko de lingvo esperanto, kaj lia legantaro eĉ ne suspektas tion ĉi. Mi poste skribis al li protestante, sed ne ricevis respondon. Mirinda maniero *silentigadi* nian aferon!

2) Sveda: "Stockholms Dagblad", N:o 554, la 29 Novembro; tradukinto s-ro V. Langlet;

3) Portugala: "O Comercio do Porto", N:o 306, la 26 Decembro; tradukinto s-ro doktoro Costa e Almeida. Du lastaj gazetoj ekpresis, ke korespondaĵo prezentas tradukon de esperanto;

4) El Parizo s-ro Gaston Moch respondis, ke mia korespondaĵo malfruiĝis, kaj superakvaĵo jam estas priskribita en lia gazeto per propra peterburga korespondanto.

5) El Hispanujo s-ro doktoro Serapio respondis, ke li ne ricevis mian leteron.

6) El Danujo s-ro redaktoro Toksvig respondis nenion, kvankam li mem petadis pri korespondaĵoj!

7) El Ameriko s-ro Geoghegan promesis traduki kaj ekpresi en kelkaj gazetoj, sed mi ne scias, ĉu li plenumis sian promeson.

Tiamaniere el 7 da pafoj, faritaj per malsperta mano je unua fojo, atingis la celon 3.

Nun mi petas ĉiujn malkredulojn respondi al mi je sekvanta demando: mi konas nek lingvon italan, nek svedan, nek portugalan kaj komencis lernadi lingvon esperanton pli serioze en Februaro de 1897 jaro, kiam mi fariĝis membro de la societo "Espero", se mi komencus samtempe lernadi eĉ unu de suprenomitaj lingvoj, ĉu mi povus en Novembro ekskribi en ĝi eĉ kelkajn senerarigitajn frazojn?

Unuan buŝan interparoladon mi havis kun s-ro V. Langlet; kvankam niaj parencaj lingvoj multe diferenciĝas, ni paroladis tute libere. Tutaĵo konvinkigis min, ke esperanto efektive estas *miromirinda*, kaj ni esperantistoj estis blindenaskitaj, kiuj per ĝi subite ekvidadis la belan mondon, kaj nenio mirinda, ke aliaj blinduloj ne kredas al ni, kiam ni komencas rakontadi pri niaj novaj impresoj.

Jen nomaro de Amikoj Esperantistoj, kiuj respondis rekte je miaj demandoj:

1) V. Gernet, Odessa, Rusujo. 2) Paul Nylén, Upsala, Svedujo (fot.). 3) A. Kofman, Odessa. 4) Alma von Gedda, Fiskeboda, Åsta, Svedujo. 5) Magnus Nordensvan, Kuopio, Finlando. 6) A. Arnold, Odessa. 7) Il. Rajčef, Vidin, Bulgarujo (fot.). 8) René Lemaire, Epernay (Marne), Francujo. 9) ? Subskribo ne legebla, Leipzig, Germanujo. 10) N. Rodionov, Nijni-Novgorod, Rusujo (fot.). 11) J. Socha, Feldsberg, Aŭstrujo (fot.). 12) V. Rejler, Rjazan, Rusujo. 13) H. Štalberg, Revel, Rusujo. 14) M. Rakitski, Orša, Rusujo. 15) I. Charvin, Bonneville, Francujo. 16) L. de Beaufront, Paris. 17) Costa e Almeida, Rezende, Portugalujo (fot.). 18) K. Petrijevskij, Saratov, Rusujo (fot.). 19) ? Subskribo ne legebla, Buturlinovka, Rusujo. 20) V. Šmurlo, Tomsk, Rusujo. 21) V. Vojde, Antverpen, Belgujo. 22) M. Goldberg, Naroyla, Rusujo. 23) I. Moskovčenko, Ralini Lesovije, Rusujo. 24) T. Ščavinski, Melitopol, Rusujo (fot.). 25) L. Fredberg, Mellerud, Svedujo. 26) A. Pesockij, Kremenčug, Rusujo. 27) Frolov, Kremenčug. 28) K. Ivanov, Kremenčug. 29) Ellert Johnson, Jerna, Svedujo (fot.). 30) R. Geoghegan, Tacoma, U. S. Ameriko. 31) Radvan Ripinskij, Lodejnoje Pole, Rusujo. 32) H. Norin, Perstorp, Svedujo (fot.). 33) E. Isajev, Verline Baliklej, Rusujo. 34) V. Ĥlebnikov, Kazan, Rusujo. 35) M. Abesgus, Baku, Rusujo (fot.). 36) Louise Loisy, Louhans, Francujo. 37) R. Sperl, Leoben, Aŭstrujo (fot.). 38) P. Dombrovski, Kovno, Rusujo. 39) G. Chavet, Louhans, Francujo (fot.). 40) D. Rojdestvenskij, Kalmicko Balkskoje, Rusujo (fot.). 41) E. Roux, Grenoble, Francujo (fot.). 42) E. Zabilon d'Her, Lyon, Francujo. 43) A. Smith, Thouars, Francujo (fot.). 44) Albano de Magalhães, Rezende, Portugalujo (fot.). 45) C. Krarup, Kopenhagen, Danujo (fot.). 46) P. Cvetkov, Aleksandropol Erivan, Rusujo. 47) E. Blanjean, Bruxelles, Belgujo. 48) E. Arduin, Bordeaux, Francujo (fot.). 49) V. Langlet, Valla, Svedujo (fot.). 50) Jos. Jamin, Bruxelles. 51) L. Vandersleyen, Bruxelles. 52) Abbé Solis, St. Hyacinthe, Kanadujo (fot.). 53) N. Evstifejev, Verlineudinsk, Rusujo. 54) N. Kušnir; Smolenski; V. Spektor; Gančarski, Teplik, Rusujo. 55) Jezierski, Volkovisk, Rusujo. 56) C. Hodgson, Northcote, Aŭstralio (fot.). 57) E. Bardoulet, Nouméa, Nouvelle Calédonie. 58) F. Lorenc; A. Riegl; T. da Silva, S. Feliciano, Brazilujo. 59) P. Lengyel, Szegzárd, Hungarujo. 60) Bogdanof, Sofia, Bulgarujo (fot.). 61) K. Klimov, Kazan, Rusujo (fot.). 62) F. Bryeh, Jozefstadt, Bohemujo (fot.).

Al ĉiuj tiuj Amikoj, kiuj provis, ke esperantistoj komprenas sin reciproke ne sole skribe sed ankaŭ kore, kaj subtenis min morale, mi esprimas mian plej koran dankon.

La enhavaro de ricevitaj per mi leteroj estas tre scivolinda. Precipe frapis min unu letero de rusa vilaĝano, kiu ellernis esperanton sen helpo de aliaj esperantistoj. Letero ekskribita ne en sufiĉe bona stilo, sed se oni sendus tiun ĉi leteron al iu ajn alilanda simila esperantisto-vilaĝano, tiu ĉi lasta tute ĝin komprenus. Unuvorte la kolekto estas tre interesa, kaj montros al niaj posteuloj kiel pensadis kaj skribadis iliaj antaŭuloj, jen mi petas ankoraŭ unufoje ĉiujn, precipe malnovajn esperantistojn, sendadi al mi leterojn kaj fotografajojn, memorante, ke ili skribas ne al mi sed al nia komuna afero.

Kun saluto kaj estimo.

**K. Ostanieviĉ.**

Russie. St. Petersburg. Station Télégraphique Centrale.